



## PRIJE KORIŠTENJA STROJA

LAHTI PRO

TERMO HLACÉ, šifra proizvoda: LPKA1M, LPKA1L, LPKA1XL, LPKA12XL

**MOLIMO PROČITAJTE OVJAV PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.**

Držite se priručnika za buduću upotrebu.

**UPOZORENJE!** Pročitajte svu sigurnosnu upozorenja i sve sigurnosne upute.

Termo hlacé – u dalnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" – provode se u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbo 2016/425. Web adresa na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtrpro.pl

Ova odjeća osobna je zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a dizajniranja je da zaštiti korisnika od atmosferskih čimbenika bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika, minimalnih faktora rizika (manji ogrebotine i poskotinu), prijavljene.

## 1. UPORABA

Veličinu odjeće treba odabrat u pravu način. Kad birate veličinu odjeće, pobrinite se da je udobna i da vam daje slobodu pokreta. Veličinu odjeće treba prisvojiti isprobavanjem odjeće prije početka rada.

## 2. MATERIJAL

65% poliester, 35% pamuk



THERMAL

Toplinski materijal



BREATHABLE

Prozračni materijal

Materijali koristi za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestat koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

## 3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

Ova odjeća osoba je zaštitna oprema jednostavnog dizajna koja pripada **prvoj kategoriji** i namenjena je zaštiti korisnika od vremenskih uvjeta bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika. Pruži zaštitu od temperature do max. -5°C.

## ■ Ograničenja zaštite

Odjaka nije sami djelevoj koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremnih visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

a) vatru ili vruc površine – nema pomora  
b) niske temperature – nema otpora  
c) otapala – brez imuniteta

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA



## NAVODILA ZA UPORABO ZAŠĆITNE OBLEKE

LAHTI PRO

Prevod izvornih navodila za uporabo

TERMO HLACÉ, oznaka proizvoda: LPKA1M, LPKA1L, LPKA1XL, LPKA12XL

**PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILIMA UPORABO.**

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

**OPOZORILO!** Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo zdeleka.

Termo hlacé – v nadaljevanju besedila »oblaci« ali »zaštitna oblačila« – se provizira v skladu s standardom ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletni strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti: www.lahtrpro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaštititi uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega vpliva (drobne praski in rezinaste) in umazanje.

## 1. UPORABA

Izbriši morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo boste v tem poglavju udebljeno in da svoboda gibanja ne bo omogočena. Preden začnete z delom, pomerite oblačilo in prevente, ali je njegova velikost ustrezna.

## 2. MATERIJAL

65% poliester, 35% bombaž



THERMAL

Termično izolativni materijal



BREATHABLE

Zračeni material

Materijali, uporabljeni za proizvodnjo oblačila, praviloma ne povzročajo drženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenemati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko raktovni, stруpeni ali mutageni.

## 3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaštititi uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer. Ščiti pred temperaturom do max. -5°C.

## ■ Omejitve zaštite

Oblačila ščitijo samo telesa telesa, katere prekrivajo. Oblačila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami ekstremnega značaja. Preprečite izpostavljanje plamenu.

a) izpostavljenostiognji ali vročim površinam,  
b) izpostavljenosti nizkim temperaturam – brez odpornosti,

c) topila – brez odpornosti,

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

## HR

Prijev originalnih uputa

LAHTI PRO

TERMO HLACÉ, šifra proizvoda: LPKA1M, LPKA1L, LPKA1XL, LPKA12XL

**MOLIMO PROČITAJTE OVJAV PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.**

Držite se priručnika za buduću upotrebu.

**UPOZORENJE!** Pročitajte svu sigurnosnu upozorenja i sve sigurnosne upute.

Termo hlacé – u dalnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" – provode se u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbo 2016/425. Web adresa na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtrpro.pl

Ova odjeća osobna je zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a dizajniranja je da zaštiti korisnika od atmosferskih čimbenika bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika, minimalnih faktora rizika (manji ogrebotine i poskotinu), prijavljene.

**1. UPORABA**

Veličinu odjeće treba odabrati u pravu način. Kad birate veličinu odjeće, pobrinite se da je udobna i da vam daje slobodu pokreta. Veličinu odjeće treba prisvojiti isprobavanjem odjeće prije početka rada.

## 2. MATERIJAL

65% poliester, 35% pamuk



THERMAL

Toplinski materijal



BREATHABLE

Prozračni materijal

Materijali koristi za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestat koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

## 3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

Ova odjeća osoba je zaštitna oprema jednostavnog dizajna koja pripada **prvoj kategoriji** i namenjena je zaštiti korisnika od vremenskih uvjeta bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika. Pruži zaštitu od temperature do max. -5°C.

## ■ Ograničenja zaštite

Odjaka nije sami djelevoj koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremnih visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

a) vatru ili vruc površine – nema pomora

b) niske temperature – nema otpora

c) otapala – brez imuniteta

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

EN

## USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

LAHTI PRO

Original text translation

LONG-LEG UNDERPANTS

product code: LPKA1M, LPKA1L, LPKA1XL, LPKA12XL

c) solvent and thinners – no resistance

d) chemicals, acids – no resistance

e) caustic agents – no resistance

f) material ageing

g) non-intended use

## 4. PRIKLADNOSTA ZA UPOTREBU

**WARNING!** Read all safety warnings and safety use recommendations.

The long-leg underpants – hereinafter referred to as "clothing" or "protective clothing" – have been manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and the Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtrpro.pl

This item of clothing is a simple design **category I** personal protective equipment (PPE), intended to protect the user against weather factors, excluding extraordinary and extreme factors, and minimum risk factors (minor scratches and injuries), soiling.

## 1. USE

The size of clothes should be accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

## 2. MATERIAL

65% polyester, 35% cotton



THERMAL

Toplinski materijal



BREATHABLE

Prozračni materijal

Materijali koristi za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestat koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

## 3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

Ova odjeća osoba je zaštitna oprema jednostavnog dizajna koja pripada **prvoj kategoriji** i namenjena je zaštiti korisnika od vremenskih uvjeta bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika. Pruži zaštitu od temperature do max. -5°C.

## ■ Ograničenja zaštite

Odjaka nije sami djelevoj koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremnih visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

a) vatru ili vruc površine – nema pomora

b) niske temperature – nema otpora

c) otapala – brez imuniteta

## 4. PRIKLADNOSTA ZA UPOTREBU

**WARNING!** Lezen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Empfehlungen.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

**WARNING!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Unterhose – nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet, sind gem. der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtrpro.pl

Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, wie in der **Kategorie I** Kategorie, gehört zum Schutz des Benutzers vor Witterungseinflüssen (ausschl. der Ausnahme und -Extremfälle), Faktoren mit minimalem Risiko (kleine Abschürfungen und Verletzungen) und Verschmutzung gezeigt ist.

## 4. NUTZUNGSDAUER

Applies only with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for cleanliness, degree of wear, applicability to intended use and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, tears, fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Monitor the protective properties during work. If the product loses its protective properties, it means that it is worn.

This piece of clothes is not repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

**NOTE!** In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become useless.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

## 5. MAINTENANCE

The size of clothes should be accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

## 6. MATERIAL

65% polyester, 35% cotton



THERMAL

Toplinski materijal



BREATHABLE

Prozračni materijal

Materijali koristi za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestat koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

## 3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

Ova odjeća osoba je zaštitna oprema jednostavnog dizajna koja pripada **prvoj kategoriji** i namenjena je zaštiti korisnika od vremenskih uvjeta bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika. Pruži zaštitu od temperature do max. -5°C.

## ■ Ograničenja zaštite

Odjaka nije sami djelevoj koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremnih visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

a) vatru ili vruc površine – nema pomora

b) niske temperature – nema otpora

c) otapala – brez imuniteta

## 4. PRIKLADNOSTA ZA UPOTREBU

**WARNING!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Empfehlungen.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

**WARNING!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Unterhose – nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet, sind gem. der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtrpro.pl

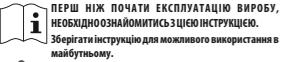
Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, wie in der **Kategorie I** Kategorie, gehört zum Schutz des Benutzers vor Witterungs einflüssen (ausschl. der Ausnahme und -Extremfälle), Faktoren mit minimalem Risiko (kleine Abschürfungen und Verletzungen) und Verschmutzung gezeigt ist.



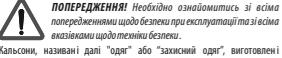
## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

LAHTI PRO®  
Переклад оригінальної інструкції

КАЛЬСОНІ, код виробу: LPKA1M, LPKA1L, LPKA1XL, LPKA12XL



**ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ.**  
НЕОБХІДНО ЗНАЙOMИТИСЬ ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.  
Зберігайте інструкцію для можливого використання в майбутньому.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Необхідно зазнайомитись зі всіма попереджувальними щодо безпеки при експлуатації та з існуючими щодо політических ризиків.

Кальсоні, навізаний дат "одяг" або "захисний одяг", виготовлені відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність: [www.lahtripro.pl](http://www.lahtripro.pl)

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простій конструкції, що належить до категорії I і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виникнення із екстремальними факторами мінімального ризику (невеликі травми, садна), від забруднення.

### 1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розірвіть одяг повинен бути вибраним належним чином. Вибираючи розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і запобігав свободі рук. Розірвіть спід передніх, прімірною одягу передпліччя та ділянок.

### 2. МАТЕРІАЛ

65% поліестер, 35% бавовна



THERMAL

Матеріал теплостійкий



BREATHABLE

Дихаючий

матеріал

Використані для виготовлення матеріали в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічні реакції. Але можуть, однак, траплятися ініціюючі види поганої реакції в об'єкті, що має алергію на пластмаси. В цному випадку необхідно притинити користування цим одягом та проконсультуватися з лікарем. Вибір не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенні, токсичні або мутагенні властини.

### 3. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простій конструкції, що належить до категорії I і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виникнення із екстремальними факторами. Запевнені захист від температурні більше -5°C.

### 4. ОБЕМНИЧНІСТЬ ЗАХИСТУ

Одяг захищає лише закриті частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низкої температури, що має екстремальний характер.

Уникніть контакту з плотом.

### 5. ДІЛЕНІЯННІ ТРАНСПОРТОВАННЯ

Зберігайте в органічній упаковці, в холодному, сухому і добре провітрюваному місці, здаємо від будь-яких хімічних, ділянках із абразивними речовинами. Захищайте від транспортувального вимірювання та безпосереднього дієвого впливу.

### 6. СІДЕРІГАННІ ТРАНСПОРТОВАННЯ

Зберігайте в органічній упаковці, в холодному, сухому і добре провітрюваному місці, здаємо від будь-яких хімічних, ділянках із абразивними речовинами. Захищайте від транспортувального вимірювання та безпосереднього дієвого впливу.

### 7. ОБЕМНИЧНІСТЬ ЗАХИСТУ

Одяг захищає лише закриті частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низкої температури, що має екстремальний характер.

Уникніть контакту з плотом.

### 8. МАРКУВАННЯ

Маркування одягу складається з символу виробника LAHTI PRO, символ CE, номеру виробу, розміру, місця і року виготовлення, піктограмами "Чистота інструкція", піктограмами, що стосуються чистоти і догляду, серійний номер, заживчуючими буквами ZD.

г) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

і) відсутність відповідності

к) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

л) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

м) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

н) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

о) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

п) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

р) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

с) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

т) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

у) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

в) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

г) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

і) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

к) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

л) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

м) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

н) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

о) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

п) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

р) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

с) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

т) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

у) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

в) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

г) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

і) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

к) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

л) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

м) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

н) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

о) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

п) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

р) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

с) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

т) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

у) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

в) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

г) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

і) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

к) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

л) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

м) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

н) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

о) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

п) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

р) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

с) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

т) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

у) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

в) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

г) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

і) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

к) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

л) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

м) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

н) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

о) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

п) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

р) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

с) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

т) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

у) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

в) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

г) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

і) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

к) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

л) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

м) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

н) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

о) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

п) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

р) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

с) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

т) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

у) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

в) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

г) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

і) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

к) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

л) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

м) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

н) хімічні очищувачі, кислоти, луги – відсутність відповідності

о) хімічні очищувачі,